

SUPPLEMENT

TO

The Ceylon Government Gazette,

PART III.

FRIDAY, APRIL 29, 1898.

NOTICE UNDER ORDINANCE No. 1 OF 1897.

[An Ordinance relating to Claims to Forest, Chena, Waste, and Unoccupied Lands.]

TAKE notice, that unless within three months from the 22nd April, 1898, being the date of this notice, the persons, if any, who claim any interest in the lands commonly called or known as Talagulana, Kapuwawatta, Pellaledeniya, Kongahagawadeniya, and Batahena, situate in the village of Horagala in the Matara Morawak korale, in the Southern Province, containing in extent about 126 acres and 1 perch, as described in the annexed plan, and bounded as follows : on the north by the Nil-ganga ; on the east by the Talagulanadola and Batahena belonging to Crown ; south by Talagulanadeniya belonging to Crown, Talagulanahena belonging to Crown, and Kalugaladeniya belonging to Crown ; and on the west by Horagaloda belonging to Crown and the Kapuwadola—appear before me at my office at Matara and make claim to the said lands or to some interest therein :

I, John Penry Lewis, Special Officer appointed under Ordinance No. 1 of 1897, in pursuance of the powers in me vested by Ordinance No. 1 of 1897, will on the 22nd July, 1898, being the date on which this notice expires, declare by writing under my hand that the said lands are the property of the Crown.

J. P. LEWIS, Special Officer.

දකුණු පලාතට අයිති මාතර දිස්ත්‍රික්කේ මොරවක්කෝරලේ හොරගල යන ගමේ තිබෙන මේ සමග අමුණා තිබෙන සීරිය මේ පෙරෙනාතාර අක්කර 126කුත් පර්ච්ස් 1ක් පමණ බිම්සාහිස ඇති කලගලකටද; කපුවත්තටද; පල්ලාලල දෙහි යටද, කෝන්ගහදෙහියට සහ බරේගෝනටද යන ඒකාබද්ධ ඉඩමට මාසිම්, උතුරට නිල්ගහද, නැගෙනහිරින් කලගලකට දෙල සහ රජසන්නක බරේගෝනද, දකුණෙන් රජසන්නක කලගලකට දෙහියට සහ ගෝන සහ රජසන්නක කළුගල දෙහියට, බස්නාහිරින් රජස න්‍යා හොරගලගොඩ සහ කපුවාදොලද, යන මෙයින් සතරමාසිම්කල තිබෙන ඉඩමට අයිතිවාසිකම් කියා සිටින යම් නැතැත්තෝ ඇතුළු වන මෙවන් පටන් හෙවත් වර්ෂ 1898 න්‍යා අප්‍රේල් මස 22 වෙනි දින පටන් තුන්මාසයක් ඇතුළත මාතර මගේ කන්තෝරුවේදී මා ඉදිරිපිටට ඇවිත් ඉඩමට අයිතිවාසිකම් පෙන්වා සිටින්නට නොගෙදුනොත් වර්ෂ 1897ගේ නොමිමර එනේ ආඥපණයේ ප්‍රකාරයට පත්කරපු මුලාදකි ඩානාන්තරය දරණ පෝන් පැන්රි එවිස් යන මට වර්ෂ 1897ගේ නොමිමර 1නේ ආඥපණයෙන් ලැබී තිබෙන බලයේ ප්‍රකාරයට මම විසින් මේ දැන්වීම පත්‍රයේ යාලය ඉකුත්වෙන දිනදී හෙවත් වර්ෂ 1898වේ ජූලි මස 22 වෙනි දිනදී ඉහත සඳහන් ඉඩමක් කැපියට මගේ අත්සනින් ප්‍රකාශකරණ බව මෙයින් දන්වමි.

ජේ. පී. එවිස්,
වර්ෂ 1897ගේ නොමිමර එනේ ආඥපණයේ ප්‍රකාරයට ඩානාන්තරය ලත් මුලාදකියා විමස.

இத்தால் யாவரு மறியவேண்டியது இந்த அறிவித்தலின் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு-த்த சித்திரைமீ-த்த 22 ன் திகதி தொடக்கம் மூன்று மாதத்துக்குள், சென் மாகாணத்தின் மாத்தன்ற டிஸ்திரிக்குடைய மொற்ற வக்கோறனையில் கொறகள பென்னும் கிராமத்திலுள்ள தளகுளன, கபுவாவத்த, பள்ளளேதெனிய, கொண்கககா வாத்தெனிய, பட்டேகேன பென்று பொதுவாய்ச் சொல்லப்படுகிற அல்லது அறியப்படுகிறவும் இத்தோடணத்தி ருக்கும் டாப்பில் விவரிக்கப்பட்டதும் 126 ஏக்கர் 1 பர்சஸ் விஸ்தாரமுள்ளது :--

எல்லை, வடக்குக்கு-நிள்கங்க (ஆறு); கிழக்குக்கு-தளகுளனெதொல, அரசாட்சிக்குள்ள பட்டகேனச் தெற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள தளகுளனேதெனிய, அரசாட்சிக்குள்ள தளகுளனேகேன, அரசாட்சிக்குள்ள களு களதெனிய; மேற்குக்கு-அரசாட்சிக்குள்ள கொரகன்கொட, கபுவாதொல, இந்த எல்லைக்குள்ளடங்கிய காணி களுக்கு உரிததுப்பாராட்டுகிறவர்கள் யாராயினுமிருந்தால், அவர்கள் என்முன்பாக மாத்தறை எனது கந்தோரில் தெரிபட்டு மேற்சொல்லிய காண்களுக்கு உரிமை அல்லது உடர்வை காண்பியாதிருந்தால், 1897 ம் ஆண்டு-த்த முதலாம் நொம்பர் சட்டத்தின்படி குறிப்பான உத்தியோகஸ்தராக ஜோன் பென்றி லிவிஸ் ஆகிய நான் 1897 ம் ஆண்டு-த்த முதலாம் இலக்ச்ச சட்டத்தினால் கொடுத்திருக்கும் தத்துவத்தைக்கொண்டு இந்த அறிவித்தல் முடிவு பெறும் திகதியாகிய 1898 ம் ஆண்டு-த்த ஆடிமீ-த்த 22 ன் திகதியில் என்கையொப்பமிட்டு எழுத்துமூலமாய் சொல்லப்பட்ட காணி முடிக்குரிய ஆதனமென்று வெளியரங்கப்படுத்துவேன்.

ஜே. பி. லிவிஸ்,
குறிப்பான உத்தியோகஸ்தர்.

